CURRÍCULUM VITAE

Nombre y Apellidos	Ana María Halbach

Situación profesional actual

Organismo	Universidad de Alcalá		
Dpto. / Centro	Filología Moderna/ Universidad de Alcalá		
Categoría profesional	Catedrático de Universidad	Fecha inicio	2018
Palabras clave			

Formación académica (titulo, institución, fecha)

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Filología inglesa	Universidad de Alcalá	1995
Filología Inglesa	Universidad de Alcalá	1990

Indicadores generales de calidad de la producción científica

- Índice h según Google Scholars: 16 (fecha: 06/04/2021)
- Nº total de citas según Google Scholars: 1.111 (fecha: 06/04/2021)

RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM

Profesora Catedrática de Universidad desde 2018, su labor investigadora parte de un interés inicial en la metodología de la enseñanza del inglés, para centrarse, a partir del año 2005, en la enseñanza bilingüe e ir especializándose en aspectos del desarrollo de "literacy" como requisito para el éxito académico. Ha publicado en revistas nacionales e internacionales de prestigo (Revista de educación, ELT Journal, Applied Linguistics, International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, etc.). Ha sido ponente invitada en numerosos congresos nacionales e internacionales, y ha participado en proyectos de investigación de diversa índole tales como el proyecto de investigación "Literacies through Content and Language Integrated Learning: effective learning across subjects and languages" (2013-15), financiado por el European Centre of Modern Languages (Consejo de Europa) o "Desarrollo de destrezas de alfabetización en el segundo ciclo de educación primaria en centros de la Comunidad Autónoma de Madrid: estudio de la situación actual" (ref: CCGP2017-HUM/024; Universidad de Alcalá). En la actualidad participa en un proyecto Erasmus+ KA2 sobre el desarrollo de alfabetización en contextos de enseñanza CLIL, y desde el mes de junio de 2019 está trabajando en el proyecto "The effect of bilingual schooling in Madrid on SES: The student perspective" financiado por el programa Assessment Research Grant del British Council.

MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)

1. Publicaciones

AC: Autor de correspondencia; (nº x / nº y): posición firma solicitante / total autores

1 Artículo científico. Ana María Halbach; Janina Iwaniec. (1/2). 2020. Responsible, competent and with a sense of belonging: an explanation for the purported levelling effect of CLIL International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. ISSN 1367-0050.

2 Artículo científico. Daniel Candel Bormann; Ana María Halbach. (2/2). 2019. Inching towards literacy in Madrid's primary schools: a survey of school-wide projects Language and Education. 33, pp.416-430. ISSN 0950-0782.
3 Artículo científico. Ana María Halbach. (1/1). 2018. A literacy approach to language teaching: a proposal for FL teaching in CLIL contexts Enseñanza de lenguas basada en el desarrollo de la literacidad: una propuesta para la enseñanza de lenguas extranjeras en el contexto de proyectos AICLE Pulso. Revista de Educación. 41. ISSN 1577-0338.
4 Artículo científico. Ana María Halbach; Oliver Meyer; Do Coyle; Kevin Schuck. (1/ 4). 2017. Knowledge ecology for conceptual growth: teachers as active agents in developing a PluriLiteracies approach to Teaching for Learning (PTL) International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 18/1. ISSN 1367-0050.
5 Artículo científico. Ana María Halbach. (1/1). 2016. Beware of the optimism of the Internet Age: In response to Rupert Wegerif's 'Applying dialogic theory to illuminate the relationship between literacy education and teaching thinking in the context of the Internet Age' L1-Educational Studies in Language and Literature. 16, pp.1-6. ISSN 1567-6617.
6 Capítulo de libro. Ana María Halbach. (1/1). 2020. Handbook of Language Education Curriculum Design English language teaching goes CLIL: fostering literacy and language development in secondary schools in Spain. Routledge. ISBN 9781138958579.

Proyectos
1 2018-1-PL01-KA201-050920, Developing FL literacy in CLIL contexts Comisión Europea. Katarzyna Brzosko-Barratt. 01/09/2018-31/07/2021. 294.865 €.
2 Desarrollo de destrezas de literacidad en la etapa de Enseñanza Secundaria Obligatoria en centros de la Comunidad Autónoma de Madrid: estudio de la situación actual Universidad de Alcalá. Ana María Halbach. 20/12/2018-19/12/2019. 3.000 €.
3 Desarrollo de destrezas de alfabetización en el segundo ciclo de educación primaria en centros de la Comunidad Autónoma de Madrid: estudio de la situación actual Universidad de Alcalá. Ana María Halbach. 01/12/2017-30/11/2018. 3.000 €.

Contratos
1 "The effect of bilingual schooling in Madrid on SES: The student perspective"(PAM: 19-03540/CM00002690) UNIVERSITY OF BATH. Ana María Halbach. 01/06/201901/07/2020. 3.122,88 €.
2 Curso de especialización titulado "Coordinación de secciones bilingües" CENTRO DE FORMACION DEL PROFESORADO EN IDIOMAS. Ana María Halbach. 24/10/2018P1D. 580,8 €.
3 "Continuación del estudio IMPACT: causas para la disminución del impacto del entorno socio-educativo en alumnos de centros de enseñanza secundaria bilingües de la Comunidad de Madrid" COMUNIDAD DE MADRID. Ana María Halbach. 28/09/2018P7M. 6.046,37 €.
4 Metodología para la enseñanza bilingüe. C.E.I.P. LOS OLIVOS. Ana María Halbach. 07/11/2017-P1M24D. 219,61 €.
5 Asesoramiento sobre el nivel de inglés DELEGACION EN ESPAÑA DE LA FUNDACION BRITISH COUNCIL. Ana María Halbach. 18/10/2017-P14D. 363 €.
6 Realización curso de especialización titulado "Metodología para la enseñanza bilingüe" A.M.P.A. LOS OLIVOS. Ana María Halbach. 23/03/2017-P0D. 120 €.
7 Asesoramiento en la elaboración de un nuevo currículo de inglés avanzado para la ESO y Bachillerato DIRECCIÓN GRAL. DE INNOVACIÓN, BECAS Y AYUDAS EDUC. Cª DE EDUCACIÓN, JUVENTUD Y DEPOR. COM.MADRID. Ana María Halbach. 31/01/2017P5M. 6.050 €.
8 Elaboración de un informe sobre el seminario "Formación continua del profesorado: Modelos de éxito e implicaciones para la enseñanza AICLE" DELEGACION EN ESPAÑA DE LA FUNDACION BRITISH COUNCIL. Ana María Halbach. 20/01/2017-P1M. 363 €.

CURRÍCULUM VITAE

APELLIDOS Y NOMBRE : Rábano Llamas Manuel Francisco

Resumen

Profesor titular de universidad. Doctorado por la universidad de Alcalá, con calificación de Sobresaliente Cum Laude (15/02/1999). Docencia e investigación durante 24 años en la enseñanza pública, con Certificado acreditativo de la valoración docente, calificado con 9,40 sobre 10. Participación como asistente en diversos cursos de perfeccionamiento en distintas universidades y organismos de reconocido prestigio internacional con un total de más de 2500 horas. Profesor, tutor, ponente y coordinador en distintos cursos dirigidos al profesorado universitario y no universitario; así como en congresos nacionales e internacionales con un cómputo global de más de 500 horas.

Miembro de Comités científicos y organizadores de varios congresos internacionales. Miembro del Comité Editorial y de Redacción (Editorial Board) de RIED. Revista Iberoamericana de Educación a Distancia. Miembro del Consejo Editorial de la Revista *DESENVOLVE: Revista de Gestão do Unilasalle* (Brasil).

Autor y Coordinador de cinco libros completos; así como de numerosos capítulos de libro y revistas de prestigio. Mención honorífica en *premios nacionales a la investigación educativa, 1996*. 12 años como profesor de la UAH. 15 años como profesor tutor de la UNED.

Actualmente, Profesor Titular en la Universidad de Alcalá y Profesor Tutor de la UNED en el Centro Asociado de Guadalajara. Profesor Colaborador externo en el Máster TIC-ETL de la UNED.

MÉRITOS

MÉRITOS DE INVESTIGACIÓN

Méritos propios de la actividad investigadora

PREMIOS RECIBIDOS

Mención honorífica en la Convocatoria Nacional de Premios a la Investigación Educativa 1996, por el Ministerio de Educación y Cultura.

PROYECTOS I+D

Participante en el Proyecto/Contrato de Investigación Externo: FFI2011-22442 "Orientación, propuestas y enseñanza para la sección de inglés en la Prueba de Acceso a la Universidad". 2011-2013. Ministerio de Ciencia e Innovación.

PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN SUBVENCIONADOS

- Proyecto europeo de interculturalidad "Oxymoron". Universidad de Alcalá de Henares, 1996-98 en el marco del Programa Lingua. Convocatoria del 28-11-95, (BOE DEL 15-12-95)

Universidad de Alcalá

UXXI - Investigación

Resultado Consulta Paramétrica Proyecto Fecha: 21/09/2016

Título	Ref. Externa	Nombre investigador principal	Entidad Financiadora	Fecha Inicio	Fecha Fin Real	Presupuesto total financiado
AELFE XV International conference of the Asociación Europea de Lenguas para fines específicos: Todays and Tomorrows Challenges in Languages for Specific Purposes and Translation	UAH ORG2016-03	García Laborda, Jesús	Universidad de Alcalá	23/06/2016	24/06/2016	900,0
Orientación, propuestas y enseñanza para la sección de inglés en la Prueba de Acceso a la Universidad	FFI2011-22442	García Laborda, Jesús	MINISTERIO DE CIENCIA E INNOVACIÓN (MICINN)	01/01/2012	31/12/2015	68.970,0
Las teorías de Jim Cummins a examen en un contexto CLIL	UAH2011/HUM-009	Halbach, Ana	UNIVERSIDAD DE ALCALA	01/03/2012	28/02/2013	3.000,00

PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN PARA LA INNOVACIÓN DOCENTE (UNA SELECCIÓN)

- VI Convocatoria de Redes de Investigación para la Innovación Docente: Desarrollo de Proyecto Piloto para la adaptación de la Docencia al Espacio Europeo.
Título del Proyecto: *Análisis de la Historia estadounidense a través del arte.* UNED, 2011-2012

-VII Convocatoria de Redes de Investigación para la Innovación Docente: Desarrollo de Proyecto Piloto para la adaptación de la Docencia al Espacio Europeo.

- Proyecto "El aprendizaje autónomo de las lenguas modernas a través de las tecnologías de la información y comunicación en el proceso de enseñanza-aprendizaje" UAH/EV-260. Duración: desde el 1/1/2009 al 31/12/2009.

- Proyecto "Diseño de material docente para fomentar el aprendizaje autónomo de lenguas modernas mediante las TICs" UAH/EV-145. Investigadora principal: Carmen Flys Junquera. Duración: desde1/1/2009 hasta el 31/12/ 2009.

- Proyecto "Creación de materiales de autoestudio en el laboratorio de idiomas" UAH/EV-365. Investigadora principal: Carmen Flys Junquera. Desde el 30/11/2010 hasta el 30/11/2012

Proyecto "Inglés, competencia comunicativa y profesional mediante prácticas de *Microteaching* en el Grado en Magisterio" UAH/EV-436. Investigador principal: Manuel F. Rábano Llamas. 1/01/2012- 31/10-2012

Coordinador Grupo de Innovación *MICRoP Microteaching. Improving Competencies Reflecting on Practice*. UAH-GI12-57. 14/12/2012

Participante en Proyecto de Innovación: El relato oral: del análisis del discurso a la competencia intercultural. UAH/EV543. 1/01/2012 hata el 31/10/2013

GRUPOS DE INVESTIGACIÓN

- Grupo de Investigación: "Formación e investigación en traducción e interpretación en los servicios públicos". CCHH2006/R04.
18 de diciembre de 2006- 19 de diciembre de 2011. Coordinadora: Carmen Valero Garcés**.**

- Grupo de Investigación: "Research on English Language Teaching: Skills, Content, Computers and Assessment. CCHH2010/R10.
29 de abril de 2010- 19 de diciembre de 2011. Coordinadora: Ana Halbach. **.**

-Grupo de Investigación: Las teorías de JimCummins a examen en un contexto CLIL. Ref.: 2011/066. 2011-2013 Coordinadora: Ana Halbach

- FILTA. Film in Language Teaching Association. Using Film and Interculturality in TESL. Manchester Metropolitan University http://www.filta.org.uk/. 1 de Mayo de 2012.

- FLAME Research Group, Manchester Metropolitan University. 1 de Mayo de 2012.
http://www2.mmu.ac.uk/languages/flame/ 1
de Mayo de 2012.

PERTENENCIA A COMITES CIENTÍFICOS Y CONSEJOS DE REDACCIÓN DE REVISTAS (una selección)

- Miembro, desde el 1 de enero de 2017, del Comité Editorial y de Redacción (Editorial Board) de RIED. Revista Iberoamericana de Educación a Distancia. ISSN impreso: *1138-2783 (desde 1998)* Periodicidad: *Semestral* - Soporte: *Impreso y digital* - País: *España* - Idiomas: *Español, Portugués e Inglés.* - .
Calidad: Web of Science (ESCI) - ERIH PLUS - Clasificación CIRC: C - Categoría ANEP: A - CARHUS (2014): C - MIAR (ICDS 2015): 6,431 - Internacionalidad-DICE: 66,67% (A) - CAPES-WEBQUALIS: B1 - Baremo UNED: A - Perfil en Google Scholar (global): h: 23; i10: 67 - Criterios ANECA: 18 de 21.

- Miembro del *Editorial Review Board de la editorial IGI Global.*

Publicaciones derivadas de la actividad investigadora

LIBROS COMPLETOS

Rábano, M.F.: *Investigar enseñando lenguas extranjeras. Análisis, reflexiones y ejemplos prácticos*. Ed.: Aache, Guadalajara, 2008. Nº de páginas: 176 . ISBN: 978-84-96885-41-7

Rábano, M.F.: *La Competencia Intercultural. Una Investigación en el Aula de Inglés en Primaria*. Ed.: Aache, Guadalajara, 2010. Nº de páginas: 162.ISBN: 978-84-9288

Rábano, M.F: *10 Claves para la formación del profesorado de lenguas extranjeras. Nuevos escenarios, nuevos retos*. Logos Berlag Berlin GmbH, 2014. Nº de páginas: 119. ISBN: 978-3-8325-3729-6

CAPÍTULOS DE LIBROS (UNA SELECCIÓN)

Rábano, M.F.: "Avoiding Stereotypes through Increasing Intercultural Competence: Proposal for the Analysis of Textbooks." En Iliescu Gheorghiu, Catalina; Aída Martínez-Gómez Gómez y Dalila Niño Moral (eds.). 2010. *Las univer-ciudades del siglo XXI: Traducción y globalización. Univer-cities in the 21st Century: Translation and Globalization*. Alicante: Aguaclara. ISBN: 978-84-8018-334-5. Publicación en DVD, pp.: 70-85.

Rábano, M.F.: "Intercultural Competence and innovative EFL classroom practice. A Skills- based Approach" PART 2 / PARTE II TEACHER TRAINING, ASSESSMENT AND CERTIFICATION OF LEVELS IN ESL/ELF/ESP/CLIL PROGRAMAS DE FORMACIÓN DE PROFESORADO, EVALUACIÓN Y CERTIFICACIÓN DE NIVELES EN ESL/ELF/ESP/AICLE. En Hornero, A. (Ed.): *English for international and intercultural communication. Research, innovation and employability across educational curricula. pp.: 39-41.* Universidad de Zaragoza, 2011. Publicación en CD. ISBN: 978-84-15274-20-9

Rábano, M.F.: "Reflexión crítica y competencia intercultural en la enseñanza universitaria a distancia: Implementación y percepciones del alumnado en plataformas virtuales homogéneas". En Bengochea, L. e Hilera, J.R. (Eds.): *Calidad y Accesibilidad de la Formación Virtual. Elearning*. Ed.: Universidad de Alcalá. Alcalá de Henares, 2012, pp.: 485-493. ISBN: 978-84-8138-367-6

Bueno, M C. , Luque , G. y Rábano , MF: "A Tool for the Study of How English Oral Competence is Developed in 2nd of Bachillerato Textbooks" . En Galán, A. y otros (Eds.), *Comunicación, Cognición, Cibernétic@. Actas del XXXI Congreso Internacional de AESLA.* Universidad de la Laguna. Tenerife, 2014. pp..: 107-116. ISBN – 13: 978-84-616-8680-3 ISBN – 10: 84-616-8680-2.

Rábano, MF.:"Competencia intercultural y evaluación de libros de texto de lenguas extranjeras. Intercultural Competence. Assessing Foreign Language Course books". En *Análisis textual en la comunicación intercultural / Language Analysis in Cross-cultural and Intercultural Communication*. Actas del Congreso internacional *Mapping Language across Cultures /. Topografías del lenguaje entre culturas (MLAC10).* Universidad de Salamanca. Salamanca, 2014. pp.: 171-183. I.S.B.N.: 978-84-9012-489-5 ICEE: 5.223. SPI, Nº BBDD: 1

Rábano , MF. “Hacia las competencias profesionales (CC y CI) mediante la enseñanza reflexiva”. En Rábano , MF. y García, S. (Coords.). (2015) *Inglés para el Grado en Magisterio de Educación Infantil. Aspectos básicos, propuestas y actividades*. Colección Textos Universitarios. Universidad de Alcalá. pp.:106-118. ISBN: 978-84-16133-71-0. ICEE: 0,858. SPI, Nº BBDD: 2

Rábano, MF.: “Foreign Language Teacher Training. Improving Communicative Competence through a Reflective-Experiential Approach” (Peer–reviewed). En *Improving the Quality of thinking and Action in Higher Education: The Roles of Cognition and Emotion.* Universiy of Latvia, 2015. pp.: 47-56. ISBN: 978-9934-527-24-1

García, S., García, J. & Rábano, M.F .(2016). ICTs, ESPs and ZPD through Microlessons in Teacher Education . Antonio Pareja, A., Calle, C. & Rodríguez, P. (Eds.) *New perspectives on teaching and working with languages in the digital era.* Research-publishing.net Peer-reviewed: DOI: 10.14705/rpnet.2016.tislid2014.9781908416353
Permalink: http://dx.doi.org/10.14705/rpnet.2016.tislid2014.9781908416353

Rábano, M.F. & Hernández, M. (2016). Teaching L2 Sounds to Very Young Learners. The Challenge of Fostering Phonemic Awareness through TTS Technology. A Case Study. Litzer, M.F., García, J. & Tejedor, C. (Eds.) *Beyond the Universe of Languages for Specific Purposes: The 21st century perspective*. UAH. Obras Colectivas Humanidades. 53-59. ISBN: 978-84-16599-83-7 ICEE: 0,858 SPI, Nº BBDD: 2

Rábano, M.F. (2018). Intercultural Awareness in Teaching English for Early Childhood: A Film-based Approach. Domínguez, E., Bobkina, J. & Svetlana, S. (Eds.). *Teaching Literature and Language Through Multimodal Texts*. IGI Global.Pennsylvania . Chap. 4. (pp. 54-68). Hershey, PA: IGI Global. doi:10.4018/978-1-5225-5796-8.ch004 ISBN13: 9781522557968|ISBN10: 1522557962|EISBN13: 9781522557975

- COORDINACIÓN de:

Rábano , MF. y García, S. (Coords.).(2015) *Inglés para el Grado en Magisterio de Educación Infantil. Aspectos básicos, propuestas y actividades*. Colección Textos Universitarios. Universidad de Alcalá.

ARTÍCULOS (UNA SELECCIÓN)

Rábano, M.F.: “Negociación de significados e interculturalidad en el aula de inglés”. En *Aula. Revista de enseñanza e investigación educativa*. Universidad de Salamanca, 2000. pp: 269- 285 . ISSN: 0214-3402

Rábano, M.F.: “Propuesta de análisis de libros de texto desde la Competencia Intercultural”. En *Revista de Ciencias de la Educación*. Nº: 221. Instituto de Ciencias de la Educación. Madrid, 2010. pp.: 60-76.ISSN: 0210-9581.

Rábano, M.F.: “La negociación interactiva del comentario de texto mediante plataformas virtuales: participación y percepción del alumnado universitario a distancia”. En *Revista de Ciencias de la Educación*, Nº 230. Instituto de Ciencias de la Educación. Madrid, 2012. pp.: 183-196. ISSN: 0210-9581.

Rábano M.F., Arroyo, M.L. y Sagredo, A.: “La Competencia Intercultural en la Educación Superior. Un estudio de caso. ”. *Revista de Educacion Ciencia y Cultura. Vol 17.* Unilasalle. Canoas, Brasil. Junio*, 2012.*ISSN 1413-7321

Rábano, M.F.: “ La Competencia Profesional en la formación de Maestros: una propuesta para la enseñanza de lenguas extranjeras”. En *DESENVOLVE: Revista de Gestão do Unilasalle*. 2, n. 1, mar. 2013. pp:145- 157 (ISSN 2316-5537).

CURRÍCULUM VITAE

Nombre y Apellidos	AGUSTIN REYES TORRES

Situación profesional actual

Organismo	Universitat de València		
Dpto. / Centro	FACULTAD DE MAGISTERIO / DEPARTAMENTO DE LA DIDÁCTICA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA		
Categoría profesional	TITULAR DE UNIVERSIDAD	Fecha inicio	2017

Formación académica (titulo, institución, fecha)

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Doctorado	Universitat de València	2008
Master - Curso de Posgrado	University of Iowa, USA	2001
Licenciado en Filologia Inglesa	Universitat de València	1998
Año Erasmus - 1997/1998 - Licenciado en Filología Inglesa	Queen Mary and Westfield College	1998

MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)

Publicaciones
AC: Autor de correspondencia; (nº x / nº y): posición firma solicitante / total autores

1 Artículo científico. Agustín Reyes Torres; Mª Matilde Portalés Raga; Paula Bonilla Tramoyeres. (/3). 2020. Multimodalidad e innovación metodológica en la enseñanza del inglés: el álbum ilustrado como recurso literario y visual para el desarrollo del conocimiento 026358 - Revista Nebrija de lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas. Universidad Antonio de Nebrija Departamento de Lenguas Aplicadas. 14-28, pp.54-77. ISSN 1699-6569.
2 Artículo científico. Agustín Reyes-Torres; Mª Matilde Portalés-Raga. (/ 2). 2020. Multimodal approach to foster the Multiliteracies pedagogy in the teaching of EFL through picturebooks: The Snow Lion 916564 - Atlantis-Journal Of The Spanish Association Of Anglo-American Studies. 42-1, pp.94-119. ISSN 0210-6124.
3 Artículo científico. Alexandre Bataller; Agustín Reyes-Torres. (2/2). 2019. La pedagogía de las multiliteracidades y la experiencia estética como elementos claves en la enseñanza y el aprendizaje de lenguas. Por la consolidación de un nuevo paradigma 026358 - Revista Nebrija de lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas. Universidad Antonio de Nebrija Departamento de Lenguas Aplicadas. 13-26, pp.13-30. ISSN 1699-6569.
4 Artículo científico. Sergio Arlandis; Agustín Reyes Torres. (2/2). 2018. Thresholds of Change in Children's Literature: The Symbol of the Mirror 312555 - Journal of New Approaches in Educational Research. Universitat d'Alacant. 7-2, pp.125-130. ISSN 2254-7339.

5 Artículo científico. Agustín Reyes Torres; Amanda Bird. (1/2). 2015. Reshaping Curriculum to Enhance the Relevance of Literary Competence in Children's Education06 314022 - Childhood Education. Association for Childhood Education International. 91-1, pp.9-15. ISSN 0009-4056.
6 Artículo científico. Agustín Reyes Torres. (/1). 2014. Essentialism in Children's Literature: The Emergence of Retrogressive Discourses in post- 9/11 Picture Books.916564 - Atlantis-Journal Of The Spanish Association Of Anglo-American Studies. 36-1, pp.123-137. ISSN 0210-6124.
7 Artículo científico. Agustín Reyes Torres. (1/1). 2012. JACQUELINE WOODSON'S NARRATIVE STYLE IN THE OTHER SIDE: AN AFRICAN AMERICAN PICTURE BOOK FOR CHILDREN 311980 - Language Value. 4-2, pp.23-37. ISSN 1989-7103.
8 Artículo científico. Agustín Reyes Torres. 2012. LITERATURE IN THE FOREIGN LANGUAGE SYLLABUS: ENGAGING THE STUDENT THROUGH ACTIVE LEARNING 313429 - Tejuelo (Trujillo). Centro de Profesores y Recursos de Trujillo. 15, pp.9-16. ISSN 1988-8430.
9 Artículo científico. Agustín Reyes Torres; Eva Pich Ponce; María Dolores García Pastor. 2012. Digital Storytelling as a Pedagogical Tool within a Didactic Sequence in Foreign Language Teaching 312560 - Digital Education Review. Universidad de Barcelona. Observatorio de Educación Digital. 22, pp.1-18. ISSN 2013-9144.
10 Artículo científico. Agustín Reyes Torres. (1/1). 2011. A Pedagogical Approach to Detective Fiction 311748 - International Education Studies. Canadian Center of Science and Education. 4-5, pp.33-38. ISSN 1913-9020.
11 Artículo científico. Agustín Reyes Torres. (1/1). 2011. Easy Rawlins' Identity: a Unique African American Male Detective 311749 - Impossibilia. 2, pp.32-47. ISSN 2174-2464.
12 Artículo científico. Agustín Reyes Torres. (1/1). 2011. Roy's Inglish in The God of Small Things: A Language for Subversion, Reconciliation and Reassertion 310971 Odisea. 12, pp.195-204. ISSN 1578-3820.
13 Capítulo de libro. Reyes Torres, Agustín; Villacañas de Castro, Luis S.(/2). 2020. La literatura en la clase de inglés: una propuesta sobre la diversidad para Primaria y Secundaria Identidad, diversidad y construcción de la ciudadanía a través de la investigación en educación literaria. Octaedro. pp.117-132. ISBN 978-84-18083-31-0.
14 Capítulo de libro. Agustín Reyes Torres. (/1). 2019. Literatura The Routledge Handbook of Spanish Language Teaching: metodologías, contextos y recursos para la enseñanza del español L2. Routledge, Taylor & Francis Group. pp.628-640. ISBN 9781315646169.
15 Capítulo de libro. Agustín Reyes Torres. (/1). 2017. English Language Teaching and Reflection in higher education Initial English Language Teacher Education International Perspectives on Research, Curriculum and Practice. Bloomsbury. pp.135-148. ISBN 978-1474294409.
16 Capítulo de libro. Agustín Reyes Torres. (/1). 2014. Literacy Education: The First Step Towards Literary Competence Thinking Through Children's Literature in the Classroom. Cambridge Scholars Publishings. pp.42-52. ISBN 1-4438-5336-4.
17 Libro o monografía científica. Sergio Arlandis; Agustín Reyes Torres. (/2). 2013. Textos e interpretación: introducción al análisis literario Editorial Anthropos. pp.7-143. ISBN 978-84-15260-98-1.
18 Libro o monografía científica. Agustín Reyes Torres. (/1). 2008. Walter Mosley's Detective Novels: The Creation of a Black Subjectivity.Universitat de València. pp.7-249. ISBN 978-84-370-7197-8.
19 Otros. Agustín Reyes Torres. (/1). 2016. La literatura infantil: La literatura de la esperanza. Consideraciones y aplicaciones prácticas Tirant Lo Blanch. pp.5-200. ISBN 2171-5718.
20 Editor. Agustín Reyes Torres; Luis S. Villacañas de Castro; Betlem Soler Pardo (Eds.). (/3). 2014. Thinking through Children's Literature in the Classroom Thinking through Children's Literature in the Classroom. Cambridge Scholar Press. pp.1-220. ISBN 978-1-4438-5336-1.

CURRÍCULUM VITAE

Nombre y apellidos	Mary Frances Litzler Jerman

Situación profesional actual

Organismo	Universidad de Alcalá		
Dpto./Centro	Dpto. de Filología Moderna		
Categoría profesional	Profesor Contratado Doctor	Fecha inicio	15/12/2020
Espec. cód. UNESCO	Enseñanza de lenguas 570111		
Palabras clave	Autonomía en el aprendizaje, exámenes, tecnología		

Formación académica (título, institución, fecha)

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Doctorado, Filología Inglesa	Universidad de Las Palmas de Gran Canaria	2011
Bachelor of Arts, Francés	Ohio State University (homologado 22/9/2005)	1985
Master of Arts, Lingüística aplicada	University of Southern California (homologado 22/9/2005)	1987

Indicadores generales de calidad de la producción científica (véanse instrucciones)
Número de sexenios de investigación: 0 (uno solicitado en enero de 2021)
Citas en Web of Science (solo artículos y actas de congreso): 43
Promedio 5-años: 4
Índice H (WofS): 4
Publicaciones 1º o 2º cuartil SCImago: 4
Número de publicaciones en Scopus (revistas): 6
Citas totales (conocidas): +/- 133 (fuente Google Scholar, corregidas las duplicidades)
Índice H (Google): 6 (i10: 6)

RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM (máximo 3500 caracteres, incluyendo espacios en blanco)

Mi área de interés profesional es la enseñanza/aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Desarrollo esta área a través de la docencia como Profesora Contratado Doctor en las facultades de Educación y de Filosofía y Letras de la Universidad de Alcalá y a través de la investigación en la autonomía para el aprendizaje y en los exámenes. En cuanto a la primera de estos temas de estudio, mi investigación se centra en técnicas como los diarios de estudio independiente y el empleo de internet para la práctica del inglés. Actualmente tengo 5 publicaciones y 6 comunicaciones a congreso con esa temática. Respecto la segunda área de investigación, tengo más de 7 publicaciones en torno a los exámenes. También supervisé durante cinco cursos el cumplimiento por parte de los alumnos de los grados en Lenguas Modernas y Traducción y en Estudios Ingleses de la Universidad de Alcalá de los requisitos de certificación de nivel de inglés a través de exámenes externos e internos.

MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)

Publicaciones

Artículos:

Litzler, M.F. (2020). Native English Speakers in Madrid's Classrooms: Difficulties Reported by Assistants. Tejuelo, 31, 47-76.

Buckingham, L. / Litzler, M.F. (2019). Literacy Development in EFL Textbooks in Madrid's Primary Schools. Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de las Lenguas, 27, 129-144.

Litzler, M.F. / Huguet-Jerez, M.M. / Bakieva, M. (2018). Prior Experience and Student Satisfaction with eTandem Language Learning of Spanish and English. International Journal of Interactive Mobile Technologies, 12(4), 4-20.

Litzler, M.F. / Bakieva, M. (2017). Learning logs in foreign language study: Student views on their usefulness for learner autonomy. Didáctica. Lengua y Literatura, 29, 65-80.

Litzler, M.F. / Bakieva, M. (2017). Students' Out-of-Class Activities for Practicing English as a Foreign Language: A Log Study. International Journal of Scientific Study, 5(8), 10-19.

García Laborda, J. / Litzler, M.F (2017). English for Business: Student Responses to Language Learning through Social Networking Tools, ESP Today, 5(1), 91-107.

Litzler, M.F./ García Laborda, J. (2016). Students' Opinions about Ubiquitous Delivery of Standardized English Exams, Porta Linguarum, 9, 99-110.

García Laborda, J./ Litzler, M.F. (2015). Current Perspectives in Teaching English for Specific Purposes. Onomázein. Revista semestral de Lingüística, Filología y Traducción de la Facultad de Letras de la Pontificia Universidad Católica de Chile, 31 (1), 39-51.

García Laborda, J. / Litzler, M.F. (2015). External Validation of the Foreign Language Speaking Tasks of the High School Leaving Exam. International Journal of Language Studies, 9 (2), 97112.

García Laborda, J. / Magal Royo, T. / Litzler, M.F. / Giménez López, J.L. (2014). Mobile Phones for Spain's University Entrance Examination Language Test. Educational Technology & Society, 17, 17-30.

Litzler, M.F. (2014). Independent Study Logs: Guiding and Encouraging Students in the Process of Language Learning. Journal of Language Teaching and Research, 5, 994-998.

Litzler, M.F. (2014). Student Satisfaction with Using Independent Study Logs as Part of English Classes. Theory and Practice in Language Studies, 4, 1527-1535.

García Laborda, J. / Royo, T.M. / Litzler, M.F. (2014). Mobile Phones for a University Entrance Examination Language Test in Spain. Educational Technology and Society Special Issue: Powering Up: Insights from Distinguished Mobile and Ubiquitous Learning Projects across the World, 17 (2), 17-30.

Litzler, M.F. (2014). Student preferences for use of online collaboration programs for completion of translation projects. Procedia - Social y Behavioral Sciences 116, 2727-2730.

García Laborda, J. / Bejarano, L.G. / Otero de Juan, N. / Litzler, M.F. / Megías Rosa, M. (2014).
A comparison of pre-service teachers towards testing: The Spanish Baccalaureate General Test and the American OPI. Procedia - Social and Behavioral Sciences 116, 2386-2391.

Libros y edición de revistas:

Litzler, M.F. / Martín Monje, E. (Guest Eds.). (2017). Revista de Lenguas para Fines Específicos, 23(1).

Litzler, M.F./ García Laborda, J./ Tejedor Martínez, C (Eds.) (2016). Beyond the Universe of Languages for Specific Purposes: The 21st Century Perspective. Alcalá de Henares: Servicio de publicaciones de la UAH. Colección: Obras colectivas humanidades, 176 páginas.

Capítulos de libros:

García Laborda, J. / Litzler, M.F. (2016). "From Monolingual to Bilingual through Testing: The OPENPAU Project (FFI2011-22442)". En Coreen Docherty y Fiona Barker (Eds.), Language Assessment for Multilingualism, vol. 44, p. 452-464. Cambridge, Ingláterra: Cambridge University Press.

García Laborda, J. / Litzler, M.F. (2012). Propuestas y realidades para la PAU oral / Proposals and Realities for the Oral University Entrance Exam. En María Pilar Díez / Rebecca Place / Olga Fernández (Eds), Plurilingualism: Promoting Co-operation between Communities, People and Nations, p. 135-141. Bilbao: Deusto Digital.

Reseñas:

Litzler, M.F. (2016) "Moya Guijarro, A.J (2014): A Multimodal Analysis of Picture Books for Children: A Systemic Functional Approach". Language Value, 8 (1), 77-81.

Litzler, M.F. (2015). "Rábano Llamas, M.F (2014). 10 Claves para la formación del profesorado de lenguas extranjeras: Nuevos escenarios, nuevos retos." Revista de Educación, 369, 189190.

Proyectos

Desarrollo de destrezas de alfabetización en el segundo ciclo de educación primaria en centros de la Comunidad de Madrid: estudio de la situación actual (Universidad de Alcalá- CCGP2017-HUM/024). Investigadora principal: Ana Halbach. Fecha inicio: diciembre de 2017, fecha fin: noviembre de 2018. €3.000.

Student perceptions of the CEFR levels and the impact of guided practice on Aptis oral test performance (Delegación en España de la Fundación British Council). Investigador principal, Jesús García Laborda. Participación como investigadora. Fecha inicio: febrero 2016, fecha fin: octubre 2016. €12.537.

Orientación, propuestas y enseñanza para la sección de inglés en la prueba de acceso a la universidad (Ministerio de Educacion y Ciencia FFI2011-2242). Investigador principal: Jesús García Laborda, UAH. Participación como investigadora. Fecha inicio: 2011, fecha fin: 2014.
€58.000.

Congresos (sin publicaciones)

Litzler, M.F. Teachers and Online Informal Learning of English in Spain, International AELFE Conference 2019. Universidad de Navarra, 20-21 de junio de 2019.

Buckingham, L./ Litzler, M.F. Literacy Development in Grade 4 of Primary Schools in the Autonomous Community of Madrid: A Textbook Analysis, 1st Literacy Summit: Practice x Science x Technology. COST Action ISI1401 ELN (European Literacy Network). Porto, Portugal, 1-3 de noviembre de 2018.

García Laborda, J. / Litzler, M.F. Difficulties in the Implementation of a Blog-Based Strategy for Classroom Presentations with Teacher Candidates, TISLID 2018: Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains: Languages for Digital Lives and Culture. Ghent University, May 24-26, 2018.

Litzler, M.F. Student Perceptions of the CEFR Levels and their Ability to Rate their Speaking Ability in English. ALTE 6th International Conference: Learning and Assessment: Making the Connections. Bologna, Italy, May 3-5, 2017.

Litzler, M.F. & Huguet Jerez, M.M. Linguistic and Cross-Cultural Gains from Online Tandem Learning: The New Jersey-Alcalá Facebook and Skype Project. 3rd International Conference on the Historical Links between Spain and North America: Hispanic Roots and Heritage Yesterday and Today. Franklin Institute, Universidad de Alcalá, April 26-28, 2017.

Litzler, M.F. Learning English as a Foreign Language outside the Classroom: Student Tendencies. 7th World Conference on Learning, Teaching and Educational Leadership, Budapest, Hungría, 27/10/2016 - 29/10/2016.

Huguet-Jérez, M.M./ Warner Ault, A./ Litzler, M.F. Building Language Proficiency and CrossCultural Awareness through Online Language Exchanges. Northeast Association for Language Learning Technologies, Gettysburg, Pennsylvania, Estados Unidos, 18/03/2016 - 20/03/2016.

Campos Hernando, G./ López-Torrecilla J. / Litzler, M.F. Cómo las redes sociales nos constituyen: Relaciones virtuales en adultos jóvenes y modelos ecológicos de desarrollo, VIII International Congress of Psychology and Education: Learning, Growing, Innovating, Universidad de Alicante, 15/6/2016 - 6/17/2016.

Litzler, M.F. Variations of Learning Logs for Use in a University Degree Program for Future Translators. AELFE 2015 – Developments in Professional / Academic Communication and Implications for Language Education and Research, Bucarest, Rumania, 25/06/2015 - 27/06/2015)

García Laborda, J./ Litzler, M.F. Trialing a Tablet PC based language test, AESLA 33rd International Conference: Multimodal Communication in the 21st Century: Academic and Professional Challenges, Madrid, 16/04/2015 - 18/04/2015.

Litzler, M.F. Study logs: Encouraging and motivating students through individual feedback, TESOL-SPAIN 37th Annual National Convention: 21st Century Teaching Always on the Move, Universidad Complutense de Madrid, 7/3/2014 -9/3/2014.

Litzler, M.F. Native and non-native English speakers in collaboration in the bilingual classroom: a view of native speakers, II International Conference on Bilingual Education in a Globalized World: Two Scenarios, A Shared Goal, Alcalá de Henares, 23/10/2014 - 25/10/2014.

Otros méritos

Estancia docente en la Universidad de Akron (Ohio, Estados Unidos), 08/2018-12/2018.

Estancia investigadora en la Université de Paris Descartes – Faculté des Sciences Humaines et Sociales – Sorbonne: Aprendizaje informal en línea del inglés, con el profesor Geoffrey Sockett. 1/9/2017-29/11/2017. Financiación parcial por la Universidad de Alcalá.

Co-presidenta del comité de organización para el XV congreso anual de la Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos (AELFE 2016).

Miembro del comité técnico editorial de la revista RED (Revista de Educación a Distancia) desde 6/2016. La revista se encuentra en la Emerging Souces Citation Index desde 10/2015 y tiene el sello de calidad en la V convocatoria de evaluación de la calidad editorial y científica de las revistas científicas españolas (FECYT) del año 2016.

Revisora de la Revista de Educación del Ministerio de Educación desde el año 2011. La revista está indexada en varias bases de datos, incluidos SSCI, JCR, Scopus, ERIH, Ulrich.

Miembro del comité científico del II congreso internacional sobre educación bilingüe en un mundo globalizado, Instituto Franklin, Universidad de Alcalá, octubre de 2014.